

Dodatok č. 1

k Zmluve o poskytnutí finančnej dotácie z rozpočtu mesta Hlohovec na rok 2022, uzatvorená v zmysle § 7 ods. 2 zákona NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov číslo 88/2022 zo dňa 07.04.2022. (ďalej len „Dodatok č. 1“)
číslo dodatku ISS: 663/2022

uzatvorený medzi:

Mesto Hlohovec

so sídlom: M. R. Štefánika 1, 920 01 Hlohovec
zastúpené: **Ing. Miroslavom Kollárom – primátorom mesta**,
bankové spojenie: PRIMA banka Slovensko a. s.,
pobočka Hlohovec
IBAN: SK75 5600 0000 0010 0354 9001
IČO: 00312509
DIČ: 2021279436
ako poskytovateľ finančnej dotácie (ďalej aj "poskytovateľ")

a

Bytové hospodárstvo Hlohovec, s. r. o.

so sídlom: Za poštou 7, 920 01 Hlohovec
v zastúpení: Ing. Petrom Ulíkom – konateľom spoločnosti,
Bankové spojenie: VÚB, a. s., Trnava
IBAN: SK61 0200 0000 0000 1670 0212
IČO : 36235130
IČ DPH: SK 2020173045
ako príjemca finančnej dotácie (ďalej len "príjemca")
(spoločne ďalej aj ako „zmluvné strany“)

I.

Zmluvné strany sa dohodli na uzatvorení tohoto Dodatku č. 1 na základe Uznesenia Mestského zastupiteľstva mesta Hlohovec č. 204/2022 prijatého dňa 08.09.2022, ktorým Mestské zastupiteľstvo mesta Hlohovec schválilo zvýšenie výšky finančnej dotácie na príspevky na energie a prevádzku Umelej ľadovej plochy v Hlohovci (ďalej ako „ULP“) ,v ktorom sa pôvodné znenie obsiahnuté v Zmluve o poskytnutí finančnej dotácie z rozpočtu mesta Hlohovec na rok 2022, uzatvorenej v zmysle § 7 ods. 2 zákona NR SR č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov č. ISS: 88/2022 (ďalej len „Zmluva“) :

1. v čl. II. Predmetu Zmluvy :

„Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie finančnej dotácie v zmysle schváleného rozpočtu mesta Hlohovec na rok 2022 a vymedzenie povinností vyplývajúcich zmluvným stranám z jej

poskytnutia. Finančná dotácia bude príjemcovi poskytnutá vo výške **30 000,00 €** (slovom tridsaťtisíc eur),“

mení nasledovne:

„Predmetom tejto zmluvy je poskytnutie finančnej dotácie v zmysle schváleného rozpočtu mesta Hlohovec na rok 2022 a vymedzenie povinností vyplývajúcich zmluvným stranám z jej poskytnutia. Finančná dotácia bude príjemcovi poskytnutá vo výške **35 000,00 €** (slovom tridsaťpäťtisíc eur).“

2. v čl. III. Účelu poskytnutia dotácie :

„Finančná dotácia vo výške 30 000,00 € (slovom tridsaťtisíc eur), je prísne účelovo určená a môže byť použitá iba na pokrytie výdavkov spojených s úhradou energií Umelej ľadovej plochy v Hlohovci (ďalej ako „ULP“) a na zabezpečenie chodu prevádzky ULP,“

mení nasledovne:

„Finančná dotácia vo výške **35 000,00 €** (slovom tridsaťpäťtisíc eur), je prísne účelovo určená a môže byť použitá iba na pokrytie výdavkov spojených s úhradou energií **Umelej ľadovej plochy v Hlohovci (ďalej ako „ULP“)** a na **zabezpečenie chodu prevádzky ULP.**“

II.

Spoločné, prechodné a záverečné ustanovenia

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy sa nemenia a ostávajú v platnosti.
2. Tento Dodatok č. 1 nadobúda platnosť dňom podpisu tohto Dodatku č. 1 oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv. Zverejnenie zmluvy v Centrálnom registri zmlúv zabezpečí poskytovateľ.
3. Osobné údaje dotknutých osôb (štatutárnych zástupcov zmluvných strán) sa spracúvajú v súlade s NARIADENÍM EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Informácie o spracúvaní osobných údajov prevádzkovateľom (poskytovateľom) sú k dispozícii na www.osobnyudaj.sk/informovanie.
4. Tento Dodatok č. 1 je vyhotovený v troch originálnych vyhotoveniach, pričom mesto Hlohovec obdrží dva rovnopisy Dodatku č. 1 a druhá zmluvná strana obdrží jeden rovnopis Dodatku č. 1.

5. Zmluvné strany vyhlasujú, že obsah tohto Dodatku č. 1. je zrozumiteľným a určitým prejavom ich slobodnej a vážnej vôle, ktorý nebol urobený v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok spôsobujúcich jeho neplatnosť, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.

Hlohovec 2022

Hlohovec 2022

za príjemcu
Ing. Peter Ulík
konateľ spoločnosti

za poskytovateľa
Ing. Miroslav Kollár
primátor mesta